

ENGLISH	TRANSLITERATION (TARGET LANGUAGE)
How many people live in this area?	mee un mo nu'H bpon maan nay uk roo uH nou dom bon niH? (មាន មនុស្ស ប៉ុន្មាន នាក់ រស់ នៅ តំបន់ នេះ?)
How many water wells do you have in this area?	nay uk mee un ondoang dteuk bpon maan knong dom bon niH? (អ្នក មាន អណ្តូង ទឹក ប៉ុន្មាន ក្នុង តំបន់ នេះ?)
Do you have a sewage system in this area?	nay uk mee un bpror bpoa un loo dteuk som oy dtay knong dom bon niH? (អ្នក មាន ប្រព័ន្ធ លូ ទឹក សំអុយ ទេ ក្នុង តំបន់ នេះ?)
How far are the latrines from the water wells?	bong goo un nou chngaa ee bpon maan bpee ondoang dteuk? (បង្គន់ នៅ ឆ្ងាយ ប៉ុន្មាន ពី អណ្តូង ទឹក?)
What type of herds graze in this area?	woang sut bpror payt naa see smao knong dom bon niH? (ហ្វូង សត្វ ប្រភេទ ណា ស៊ី ស្មៅ ក្នុង តំបន់ នេះ?)
Is there a veterinarian?	mee un groo bpairt sut dtay? (មាន គ្រូ ពេទ្យ សត្វ ទេ?)
Are there any factories in the area?	mee un roang juk klaH dtay knong dom bon

	<p>niH?</p> <p>(មាន រោងចក្រ ខ្លះ ទេ ក្នុង តំបន់ នេះ?)</p>
Is there a river nearby?	<p>mee un dtu'n lay nou kbai niH dtay?</p> <p>(មាន ទន្លេ នៅ ក្បែរ នេះ ទេ?)</p>
Where do you get electricity from?	<p>nay uk baan plUhg uk gee sa' nee moak bpee naa?</p> <p>(អ្នក បាន ភ្លើង អគ្គិសនី មក ពី ណា?)</p>
Is there a power plant nearby?	<p>mee un may plUhg nou kbai niH dtay?</p> <p>(មាន មេ ភ្លើង នៅ ក្បែរ នេះ ទេ?)</p>
What kind of electrical appliances do people use?	<p>bpror dup bpraW bpraH uk gee sa' nee baip naa klaH dail nay uk porng gay braW?</p> <p>(ប្រដាប់ ប្រើប្រាស់ អគ្គិសនី បែប ណា ខ្លះ ដែល អ្នក ផង គេ ប្រើ?)</p>
Do you use electric stoves?	<p>nay uk bpraW jong graan uk gee sa' nee day?</p> <p>(អ្នក ប្រើ ចង្ក្រាន អគ្គិសនី ទេ?)</p>
Have there been forest fires in the area?	<p>mee un dail mee un plUhg cheH bpray ee dtay knong dom bon niH?</p> <p>(មាន ដែល មាន ភ្លើង ឆេះ ព្រៃ ទេ ក្នុង តំបន់ នេះ?)</p>
Are there any gas pipes around here?	<p>mee un bom bpoo ung o smun klaH dtay nou ma dom niH?</p> <p>(មាន បំពង់ ឧស្ម័ន ខ្លះ ទេ នៅ ម្តុំ នេះ?)</p>
Do you use gas to heat homes around here?	<p>nay uk bpraW o smun som rup gom dao ptay aH</p>

	<p>dtay nou ma dom niH?</p> <p>(អ្នក ប្រើ ឧស្ម័ន សម្រាប់ កំដៅ ផ្ទះ ទេ នៅ ម្តុំ នេះ?)</p>
--	--

<p>Is gas used for cooking?</p>	<p>o smun bpraW som rup dum slor roe?</p> <p>(ឧស្ម័ន ប្រើ សម្រាប់ ដាំ ស្ល ឬ?)</p>
---------------------------------	---

<p>Do you use propane gas tanks?</p>	<p>nay uk bpraW tu'ng o smun bproa payn dtay?</p> <p>(អ្នក ប្រើ ធុង ឧស្ម័ន ប្រូផែន ទេ?)</p>
--------------------------------------	---

<p>Where do you get propane gas tanks supplied from?</p>	<p>nay uk baan tu'ng o smun bproa payn moak bpee naa?</p> <p>(អ្នក បាន ធុង ឧស្ម័ន ប្រូផែន មក ពី ណា?)</p>
--	--

<p>Is there anyone to inspect home gas appliances?</p>	<p>mee un nay uk naa dtroo ut bpee neut mUhl bpror dup bpraW bpraH bpraW o smun knong ptay aH dtay?</p> <p>(មាន អ្នក ណា ត្រួត ពិនិត្យ មើល ប្រដាប់ ប្រើប្រាស់ ប្រើ ឧស្ម័ន ក្នុង ផ្ទះ ទេ?)</p>
--	--

<p>Is there an electrician here?</p>	<p>mee un jee ung uk gee sa' nee dtay nou dtee niH?</p> <p>(មាន ជាង អគ្គិសនី ទេ នៅ ទី នេះ?)</p>
--------------------------------------	---

<p>Is there a water supply system to households?</p>	<p>mee un bpror bpoa un pdol dteuk dtou dtaam ptay aH som baing dtay?</p> <p>(មាន ប្រព័ន្ធ ផ្តល់ ទឹក ទៅ តាម ផ្ទះសំបែង ទេ?)</p>
--	--

<p>Where is the facility located?</p>	<p>gon laing som roo ul nu'H dtung nou ai naa?</p>
---------------------------------------	--

	(កន្លែង សម្រួល នោះ តាំង នៅ ឯណា?)
How many people operate the system?	mo nu'H bpon maan nay uk ru't bpror bpoa un nu'H? (មនុស្ស ប៉ុន្មាន នាក់ រត់ ប្រព័ន្ធ នោះ?)
Is it connected to other water supply systems?	wee a dtor pjoa up dtou neung bpror bpoa un pdol dteuk psayng psayng dtee ut dtay? (វា ត ភ្ជាប់ ទៅ នឹង ប្រព័ន្ធ ផ្តល់ ទឹក ផ្សេងៗ ទៀត ទេ?)
Is it functional?	wee a daW baan dtay? (វា ដើរ បាន ទេ?)
Where are the sources of raw water?	bpror pu'p dteuk chao nou ai naa klaH? (ប្រភព ទឹក នៅ នៅ ឯណា ខ្លះ?)
Is it polluted?	wee a gor kwok dtay? (វា កខ្វក់ ទេ?)
Is there a water treatment used?	mee un bpraW wee a ree bpror bpreut dte' gum moo ay dtay? (មាន ប្រើ វារី ប្រព្រឹត្តិកម្មមួយ ទេ?)
Is it chemical?	wee a jee a jee ut gee mee? (វា ជា ជាតិ គីមី?)
Is it through filtration?	wee a jen gut dtaam gaa jroH? (វា ចេញ កាត់ តាម ការ ច្រោះ?)
Is it by sedimentation?	wee a jee a gaa dtu'k ao ee roang? (វា ជា ការ ទុក ឲ្យ រង?)
Where is the pumping station?	sa taa nee boam nou ai naa?

	(ស្ថានីយ បូម នៅ ឯណា?)
How many people are needed to keep the system functional?	dtrou gaa mo nu'H bpon maan nay uk daWm bay dtu'k bpror bpoa un nu'H ao ee nou daW baan? (ត្រូវ ការ មនុស្ស ប៉ុន្មាន នាក់ ដើម្បី ទុក ប្រព័ន្ធ នោះ ឲ្យ នៅ ដើរ បាន?)
We've heard that there have been some problems with sewage in this neighborhood.	yUhg loe taa mee un tloa up mee un bpugn nya haa klaH klaH neung dteuk som oy knong song gut niH (យើង ឮ ថា មាន ធ្លាប់ មាន បញ្ហា ខ្លះៗ នឹង ទឹក សំអុយ ក្នុង សង្កាត់ នេះ។)
Do you have indoor plumbing?	nay uk mee un bom bpu'ng dteuk knong aa gee a dtay? (អ្នក មាន បំពង់ ទឹក ក្នុង អាគារ ទេ?)
Do you have any problems with your plumbing?	nay uk mee un bpugn nya haa a way klaH dtay neung bom bpu'ng dteuk? (អ្នក មាន បញ្ហា អ្វី ខ្លះ ទេ នឹង បំពង់ ទឹក ?)
Does your toilet work?	bong goo un nay uk daW dtay? (បង្គន់ អ្នក ដើរ ទេ?)
How many toilets do you have in the house?	nay uk mee un bong goo un bpon maan nou knong ptay aH? (អ្នក មាន បង្គន់ ប៉ុន្មាន នៅ ក្នុង ផ្ទះ?)
Do you have a septic tank?	nay uk mee un aang dtoa dtoo ul dteuk som oy dtay?

	(អ្នក មាន អាង ទទួល ទឹក សំអុយ ទេ?)
Is there anyone who can fix your sewer?	<p>mee un nay uk naa aach jooH ju'l bom bpu'ng dteuk som oy nay uk baan dtay?</p> <p>(មាន អ្នក ណា អាច ជួស ជុល បំពង់ ទឹក សំអុយ អ្នក បាន ទេ?)</p>
Have you contacted anyone regarding this problem? If so who?	<p>nay uk mee un baan dtay uk dtorng nay uk naa ma nay uk om bpee bpugn nya haa niH dtay? baW mee un, nay uk naa?</p> <p>(អ្នក មាន បាន ទាក់ ទង អ្នក ណា ម្នាក់ អំពី បញ្ហា នេះ ទេ? បើ មាន អ្នក ណា?)</p>
When did you contact them?	<p>nay uk dtay uk dtorng gay bpee bpayl naa?</p> <p>(អ្នក ទាក់ ទង គេ ពី ពេល ណា?)</p>
I will report this higher up and see if there is something we can do to fix the sewage problem.	<p>kinyom neung ree uy gaa rœ ung niH dtou tnuk IUh haW ee jum mUhl taa dtaW mee un a way dail yUhng aach twUh baan neung joo uh ju'l bpugn haa dteuk som oy niH</p> <p>(ខ្ញុំ នឹង រាយការ រឿង នេះ ទៅ ថ្នាក់ លើ ហើយ ចាំ មើល ថា តើ មាន អ្វី ដែល យើង អាច ធ្វើ បាន នឹង ជួស ជុល បញ្ហា ទឹក សំអុយ នេះ។)</p>
We will contact the sewage company and find out what is being done to correct the problem.	<p>yUhng neung dtay uk dtorng grom hu'n dteuk som oy daWm bay roak ao ee deung taa a way klaH dail gom bpu'ng twUh daWm bay gai bpugn haa niH</p> <p>(យើង នឹង ទាក់ ទង ក្រុមហ៊ុន ទឹក សំអុយ ដើម្បី រក ឲ្យ ដឹង ថា អ្វី ខ្លះ)</p>

ដែល កំពុង ធ្វើដើម្បី កែ បញ្ជា នេះ។)